

АННОТАЦИЯ рабочей программы дисциплины **«Б1.Б.15 Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка»**

подготовки/специальность 45.05.01 Перевод и переводоведение (Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений) / ОФО

Объем трудоемкости: 21 зач.ед. (756 часов)

Цель дисциплины:

Целью дисциплины «Б1.Б.15 Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка» является сформированность у студентов социокультурной компетенции на основе приобщения к культуре немецкоязычных стран для адекватного понимания и перевода зарубежной прессы, художественной литературы, для общения с носителями изучаемого языка, а также знакомство с национально-специфическими явлениями, которые находят своё отражение в языковых единицах, а также овладение умениями эффективного коммуникативного воздействия и взаимодействия с учетом норм устного и письменного общения, принятых в стране изучаемого языка, с целью формирования успешной коммуникативной личности, способной к продуктивному общению в профессиональных и социально значимых ситуациях на изучаемом языке.

Задачи дисциплины:

- дать студентам представление об основных понятиях речевого общения;
- сформировать у студентов умения и навыки нормативного употребления языковых единиц изучаемого иностранного языка в речевом общении;
- совершенствование фонетической, грамматической и лексической сторон речи студентов, развитие всех видов речевой деятельности - аудирования, говорения, чтения, письма; обучение студентов общению на иностранном языке в различных сферах;
- формирование и совершенствование умения переводить аутентичные тексты с немецкого языка на русский и с русского языка на немецкий;
- использование уже имеющихся у студентов умений, навыков и знаний, приобретенных студентами при обучении основному иностранному языку;
- овладение иностранным языком как средством межкультурного общения и инструментом познания культуры стран (ы) изучаемого языка.

Фонетические, лексические и грамматические явления изучаются в комплексе по мере прохождения отдельных тем и в процессе обучения всем видам речевой деятельности.

Место дисциплины в структуре ООП ВО

Дисциплина «Б1.Б.15 Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка» относится к базовой части блока 1 «Дисциплины (модули)» учебного плана.

Дисциплина осваивается на 2-5 курсах с 3-го по А семестры.

Для изучения дисциплины «Б1.Б.15 Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка» необходимы знания, умения и компетенции, полученные обучающимися при изучении дисциплины «Практический курс второго иностранного языка».

Требования к уровню освоения дисциплины

Изучение данной учебной дисциплины направлено на формирование у обучающихся следующих компетенций: ПК-2, ПК-6, ОПК-3

№ п.п.	Индекс компетенции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	уметь	владеть
1.	ПК-2	способностью воспринимать на слух аутентичную речь в естественном для носителей языка темпе, независимо от особенностей произношения и канала речи (от живого голоса до аудио- и видеозаписи)	правила и виды произношения и каналов речи, и связанные с ними помехи восприятия	воспринимать на слух аутентичную речь в естественном для носителей языка темпе	речь в естественном для носителей темпе и уметь воспринимать чужую речь
2.	ПК-6	способностью распознавать лингвистические маркеры социальных отношений и адекватно их использовать (формулы приветствия, прощания, эмоциональное восклицание), распознавать маркеры речевой характеристики человека на всех уровнях языка	лингвистические маркеры социальных отношений; маркеры речевой характеристик и человека на всех уровнях языка	распознавать лингвистические маркеры социальных отношений и адекватно их использовать	формулами речевого этикета в изучаемых иностранных языках; невербальным и средствами общения
3.	ОПК-3	способностью применять знание двух иностранных языков для решения профессиональных задач	правила грамматики изучаемого иностранного языка, лексику по изучаемым темам дисциплины	оперировать отобранным лексическим минимумом в соответствии с грамматической структурой иностранного языка, адекватно использовать лексический и грамматический материал в зависимости от коммуникативной ситуации, устно и	системой лингвистических знаний, включающих в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования немецкого языка, его

№ п.п.	Индекс компет енции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	уметь	владеть
				письменно выражать мысли по заданной теме	функциональн ых разновидносте й в коммуникатив ной и профессионал ьной деятельности, основными дискурсивным и способами реализации коммуникатив ных целей высказывания применительн о к особенностям текущего коммуникатив ного контекста

Основные разделы дисциплины:

Разделы (темы) дисциплины, изучаемые в 3 семестре (очная форма).

№	Наименование разделов (тем)	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеауди торная работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	2	3	4	5	6	7
1.	Mein Lebenslauf	36	-	-	18	18
2.	Mein Studium	36	-	-	18	18
3.	Meine Familie	35.8	-	-	18	17.8
4.	Meine Wohnung	36	-	-	18	18
	Итого по дисциплине:		-	-	72	71.8

Разделы (темы) дисциплины, изучаемые в 4 семестре (очная форма).

№	Наименование разделов (тем)	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеауди торная работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	2	3	4	5	6	7
1.	MeinArbeitstag	23	-	-	16	7

2.	Mein freierTag	23	-	-	16	7
3.	Die Post	21	-	-	14	7
4.	ImWarenhaus.	19	-	-	12	7
5.	DieMahlzeiten	21.8	-	-	14	7.8
	Итого по дисциплине:		-	-	72	35.8

Разделы (темы) дисциплины, изучаемые в 5 семестре (очная форма).

№	Наименование разделов (тем)	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеауди торная работа
			Л	ПЗ	ЛР	СРС
1	2	3	4	5	6	7
1.	Feste undBräuche Deutschlands	36	-	-	18	18
2.	Reisen. Urlaub	35.8	-	-	18	17.8
	Итого по дисциплине:		-	-	36	35.8

Разделы (темы) дисциплины, изучаемые в 6 семестре (очная форма).

№	Наименование разделов (тем)	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеауди торная работа
			Л	ПЗ	ЛР	СРС
1	2	3	4	5	6	7
1.	Gesundheit	27	-	-	18	9
2.	Sport	27	-	-	18	9
3.	Kultur	27	-	-	18	9
	Итого по дисциплине:		-	-	54	27

Разделы (темы) дисциплины, изучаемые в 7 семестре (очная форма).

№	Наименование разделов (тем)	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеауди торная работа
			Л	ПЗ	ЛР	СРС
1	2	3	4	5	6	7
1.	Geschäftsdeutsch	22.5	-	-	18	4.5
2.	Unternehmen	22.5	-	-	18	4.5
	Итого по дисциплине:		-	-	36	9

Разделы (темы) дисциплины, изучаемые в 8 семестре (очная форма).

№	Наименование разделов (тем)	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеауди торная работа
			Л	ПЗ	ЛР	СРС
1	2	3	4	5	6	7
1.	Politik Deutschlands	23	-	-	14	9

2.	Wirtschaft	22	-	-	14	8
	Итого по дисциплине:		-	-	28	17

Разделы (темы) дисциплины, изучаемые в 9 семестре (очная форма).

№	Наименование разделов (тем)	Всего	Количество часов			
			Аудиторная работа			Внеаудиторная работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	2	3	4	5	6	7
1.	Wissenschaftlich-technischer Fortschritt	36	-	-	22	14
2.	Umweltschutz	35.8	-	-	20	15.8
	Итого по дисциплине:		-	-	42	29.8

Разделы (темы) дисциплины, изучаемые в А семестре (очная форма).

№	Наименование разделов (тем)	Всего	Количество часов			
			Аудиторная работа			Внеаудиторная работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	2	3	4	5	6	7
1.	Massenmedien	40	-	-	22	18
2.	Internationale Beziehungen	41	-	-	22	19
	Итого по дисциплине:		-	-	44	37

Курсовые работы: не предусмотрены

Форма проведения аттестации по дисциплине: зачет, экзамен

Автор (ы) РПД:

Олейник М.А., проф., д.филол.н., доцент

Лукьянова А.А., преподаватель